

Вінницький національний медичний університет ім. М.І.Пирогова
(повне найменування вищого навчального закладу)
Кафедра іноземних мов з курсом латинської мови
та медичної термінології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної
(навчальної) роботи

проф. Ю.Й. Гумінський

«31» серпня 2020 р.

«ПОГОДЖУЮ»

Завідувач кафедри іноземних мов з курсо
латинської мови та медичної термінології

д. пед.н., доц. Л.В. Дудікова

«28» серпня 2020 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти

кваліфікації освітньої «Магістр педіатрії»

кваліфікації професійної «Лікар-педіатр»

галузі знань 22 «Охорона здоров'я»

спеціальності 228 «Педіатрія»

2020 – 2021 навчальний рік

1. Анонсація курсу:

Семестр(и) – 1 та 2

Обсяг модуля: загальна кількість годин – 90 із них практичних занять – 50, самостійна робота – 40, кредитів ЕКТС – 3.

Вивчення іноземної мови здійснюється впродовж першого року навчання у закладі вищої освіти у галузі охорони здоров'я.

«Іноземна мова» як навчальна дисципліна:

- закладає основи знань медичної термінології з перспективою їх подальшого використання під час виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1», а також у навчальному процесі та у професійній діяльності;
- ґрунтуються на вивчені студентами лексико-граматичного та фахового матеріалу іноземною мовою та інтегрується із дисциплінами нормальна анатомія, біохімія, медична біологія, фізіологія, генетика, гістологія, фармакологія, мікробіологія, латинська мова, медична етика;
- спрямована на формування комунікативних умінь і навичок англомовного професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

Видами навчальної діяльності студентів згідно з навчальним планом є:

- практичні заняття
- самостійна робота студентів (СРС)

Практичні заняття передбачають:

- вивчення основ термінології на базі опрацювання оригінальних медичних текстів англійською мовою;
- оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту;
- розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми.

На практичних заняттях з англійської мови студентам рекомендується:

- нотувати лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем;
- виконувати письмові завдання;
- робити усні повідомлення з опрацьованої тематики;
- здійснювати двосторонній переклад;
- брати участь у дискусіях, вести діалоги.

Згідно з вимогами стандарту дисципліна забезпечує набуття студентами **компетентностей**:

– *інтегральна*:

здатність самостійно розв'язувати складні навчальні та професійні задачі й проблеми у галузі охорони здоров'я засобами іноземної мови;
проведення досліджень та/або здійснення інновацій у сфері охорони здоров'я та у межах своєї спеціальності.

– *загальні*:

здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями ;
здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
здатність до адаптації та дій в новій ситуації;
навички міжособистісної взаємодії;
здатність спілкуватись іноземною мовою;
навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;

– *предметні*:

здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності;
здатність здійснення усного та письмового перекладу науково-медичної літератури іноземною та рідною мовами;
здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності в галузі мікробіології, анатомії, нормальної фізіології, генетики, імунології та епідеміології в іншомовному середовищі;
здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час спілкування іноземною мовою та передачі інформації;

- здатність використовувати іноземну мову спеціальності на належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови;
- здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної літератури іноземною мовою на медичну тематику, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою;
- здатність належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня;
- здатність виконання тестових завдань субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1»;

Формою підсумкового контролю є диференційований залік. Це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни виключно на підставі результатів виконання ним усіх видів навчальних робіт, передбачених робочою навчальною програмою.

До підсумкового контролю допускаються студенти, які відвідали усі передбачені навчальною програмою з дисципліни аудиторні навчальні заняття та при вивчені матеріалу набрали кількість балів, не меншу за мінімальну. Студенту, який з поважної причини мав пропуски навчальних занять, вносяться корективи до індивідуального навчального плану і дозволяється відпрацювати академічну заборгованість до певного визначеного терміну. Для студентів, які пропустили навчальні заняття без поважних причин, рішення про їх відпрацювання приймається індивідуально деканом факультету.

Оцінка за диференційований залік визначається як сума оцінок поточної навчальної діяльності (у балах) та оцінки підсумкового контролю (у балах), яка виставляється при оцінюванні теоретичних знань та практичних навичок відповідно до переліків, визначених програмою дисципліни.

Максимальна кількість балів, яку студент може набрати становить 200, включно з 120 балами за поточну навчальну діяльність та 80 балами за результатами підсумкового контролю. Таким чином, обирається співвідношення між результатами оцінювання поточної навчальної діяльності і підсумкового контролю 60% до 40%. Форми проведення підсумкового контролю мають бути стандартизованими і включати контроль теоретичної та практичної підготовки. Підсумковий контроль вважається зарахованим, якщо студент набрав не менше 50 балів.

2. Передреквізити і постреквізити навчальної дисципліни.

Передумовою успішного засвоєння матеріалу курсу та опанування компетентностями з дисципліни «Іноземна мова» є наявність базових знань із таких дисциплін:

- іноземна мова на рівні В1 або вище, оскільки практичні заняття передбачають:
 - 1) вивчення основ термінології на базі опрацювання оригінальних фахових текстів іноземною мовою;
 - 2) читання, розуміння та двосторонній переклад оригінального або адаптованого фахового тексту;
 - 3) іншомовну комунікацію у формі усного висловлювання, дискусій, діалогів і полілогів у межах тематики програми;
- державна мова для ефективного і якісного двостороннього перекладу оригінальних і адаптованих фахових текстів;
- латинська мова, для ефективного вивчення і закріплення медичної термінології
- фундаментальні дисципліни медичного профілю, так як навчальний зміст дисципліни «Іноземна мова» містить матеріал із нормальної анатомії, біології, біохімії та молекулярної біології, фармакології, фізіології.

Знання, здобуті в результаті вивчення дисципліни «Іноземна мова», стануть основою знань медичної термінології з перспективою їх подальшого використання під час виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1», вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням», а також у навчальному процесі та у професійній діяльності;

3. Мета курсу.

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова» є:

- a. формування у студентів-медиків іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності;

- b. формування базових лексико-граматичних знань і вмінь для ефективного виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1».

4. Результати навчання дисципліни:

знати: фундаментальний іншомовний термінологічний матеріал біології, гістології, нормальної анатомії, нормальної фізіології, біологічної хімії, патофізіології, анатомії, мікробіології, фармакології; лексичний матеріал, пов’язаний із тематикою дисципліни; граматичний матеріал дисципліни;

вміти: інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури англійською мовою; спілкуватися англійською мовою в усній та письмовій формах; використовувати базові знання англійської мови професійного спрямування під час з виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1».

демонструвати: знання і практичні навички з дисципліни;

володіти навичками застосування набутих під час вивчення дисципліни компетентностей.

5. ЗМІСТ ДИСЦИПЛІНИ

Тематика практичних занять для студентів 1 курсу

Тематика практических занятий для студентов 1 курса

Subjects of practical classes for the 1st year students

| № | Назва теми практичного заняття Название темы практического занятия The name of a theme of practical classes | Годин Часов Hours |
|---|--|-------------------------|
| 1 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work ВМНЗ, в якому я навчаюся. // ВМУЗ, в котором я учусь. // НМЕІ where I am studying. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work ВМНЗ, в якому я навчаюся. // ВМУЗ, в котором я учусь. // НМЕІ where I am studying. | 1 |
| 2 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Вища медична освіта в країнах, мова яких вивчається. // Высшее медицинское образование в странах, язык которых изучается. // Higher medical education in the countries whose language is studied. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Вища медична освіта в країнах, мова яких вивчається. // Высшее медицинское образование в странах, язык которых изучается. // Higher medical education in the countries whose language is studied. | 1 |
| 3 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Охорона здоров’я в країнах, мова яких вивчається. // Здравоохранение в странах, язык которых изучается. // Healthcare in the countries whose language is studied. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Охорона здоров’я в країнах, мова яких вивчається. // Здравоохранение в странах, язык которых изучается. // Healthcare in the countries whose language is studied. | 1 |
| 4 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Лікарня. // Больница. // Hospital. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Лікарня. // Больница. // Hospital. | 1 |
| 5 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Медичне обстеження. // Медицинское обследование. // Medical examination. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Медичне обстеження. // Медицинское обследование. // Medical examination. | 1 |
| 6 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Аптека. // Аптека. // Chemist’s shop. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Аптека. // Аптека.//Chemist’s shop. Підготовка до заліку. // Подготовка к зачету. // Preparation for the credit test. | 1 |
| 7 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Перша допомога. Залік. // Первая помощь. Зачет. // First aid. Credit test. | 2 |

| | | |
|----|---|----|
| 8 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Перша допомога. // Первая помощь. // First aid. | 2 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Перша допомога. // Первая помощь. // First aid. | 1 |
| 9 | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work Ліки. // Лекарства. // Drugs. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Ліки. // Лекарства. // Drugs | 1 |
| 10 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Вітаміни. // Витамины. // Vitamins. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Вітаміни. // Витамины. // Vitamins. | 1 |
| 11 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Будова тіла людини. // Строение тела человека. // The Human body. | 4 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Будова тіла людини. // Строение тела человека. // The Human body. | 1 |
| 12 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Клітина. // Клетка. // Cells. | 2 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Клітина. // Клетка. // Cells. | 1 |
| 13 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Тканини. // Ткани. // Tissues. | 2 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Тканини. // Ткани. // Tissues. | 1 |
| 14 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Кістки. // Кости. // Bones. | 2 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work Кістки. // Кости. // Bones. | 1 |
| 15 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work М'язи. // Мышцы. // Muscles. | 2 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Home work М'язи. // Мышцы. // Muscles. Підготовка до диференційованого заліку. // Подготовка к дифференцированному зачету. // Preparation for the graded test. | 1 |
| 16 | Аудиторна робота / аудиторная работа/ Classroom work Кров. Групи крові. Диференційований залік. // Кровь. Группы крови. Дифференцированный зачет. // Blood. Blood groups. Graded test. | 2 |
| | Аудиторна робота / аудиторная работа / Classroom work. | 50 |
| | Самостійна робота / Самостоятельная работа / Independent work. | 14 |
| | • Всього. • Всего. • Total. | 64 |

**Тематика лекцій для медичних факультетів / Тематика лекций для медицинских факультетов /
Topic of lectures for medical faculties**

Програмою лекцій не передбачено. // Программой лекций не предусмотрено. // The thematic plan of lectures is not provided.

**Перелік тем для самостійної роботи студентів
1-го курсу при вивченні дисципліни «Іноземна мова»**

| № теми | Тема заняття | К-ть годин |
|--------|---|------------|
| 1. | Підготовка до практичних занять.// Подготовка к практическим занятиям // Preparation for practical classes. | 14 |
| 2. | Я студент ВМНЗ..// Я студент ВМУЗ..// I am a student of HMEI. | 1 |
| 3. | Історія медицини.//История медицины.// History of medicine. | 1 |
| 4. | Вища медична освіта в країнах, мова яких вивчається.// Высшее медицинское образование в странах, язык которых изучается. // Higher medical education in the | 1 |

| | | |
|----------------------|--|-----------|
| | countries whose language is studied. | |
| 5. | Медичні спеціальності.// Медицинские специальности. // Medical specialities. | 1 |
| 6. | Охорона здоров'я в країнах, мова яких вивчається.// Здравоохранение в странах, язык которых изучается. // Healthcare in the countries whose language is studied. | 1 |
| 7. | Всесвітня організація здоров'я.// Всемирная организация здравоохранения.// World Health Organization. | 1 |
| 8. | Медична етика.// Медицинская этика. // Medical ethics. | 1 |
| 9. | Лікарня. //Больница. //Hospital. | 1 |
| 10. | Медичне обстеження.// Медицинское обследование. // Medical examination. | 1 |
| 11. | Аптека.// Аптека. // Chemist's shop | 1 |
| 12. | Історія хвороби.//История болезни. // Case history. | 1 |
| 13. | Раціональне харчування..// Рациональное питание. // Healthy diet. | 1 |
| 14. | Альтернативна медицина.// Альтернативная медицина. // Alternative medicine. | 1 |
| 15. | Ліки. //Лекарства.// Drugs. | 1 |
| 16. | Вітаміни. // Витамины.//Vitamins. | 1 |
| 17. | Антибіотики.// Антибиотики. // Antibiotics. | 1 |
| 18. | Лікарські рослини.// Лекарственные растения.// Medicinal plants. | 1 |
| 19. | Будова тіла людини.// Строение тела человека. // The human body. | 1 |
| 20. | Клітина. // Клетка. // Cells. | 1 |
| 21. | Тканини.// Ткани. // Tissues. | 1 |
| 22. | Кістки. // Кости.// Bones. | 1 |
| 23. | М'язи. // Мишцы. // Muscles. | 1 |
| 24. | Травми опорно-рухового апарату і м'яких тканин.// Травмы опорно-двигательного аппарата и мягких тканей. // Musculoskeletal and soft tissue injuries. | 1 |
| 25. | Кров. Групи крові. // Кровь. Группы крови. // Blood. Blood groups. | 1 |
| 26. | Лімфа. // Лимфа. // Lymph. | 1 |
| 27. | Переливання крові.// Переливание крови. // Blood transfusion. | 1 |
| Всього годин: | | 40 |

**Перелік питань для підсумкового модульного контролю з дисципліни «Іноземна мова»
для студентів 1-го курсу медичного факультету №2**

- Письмовий переклад зі словником загально медичної статті. Обсяг – 900 др. зн. Час виконання – 45 хв. // Письменный перевод со словарем общемедицинской статьи. Объем - 900 др. зн. Время выполнения - 45 мин. // A written translation of general medical articles which is done with a dictionary. The text volume is 900 block letters. The time provided is 45 minutes.
- Співбесіда іноземною мовою з визначених програмою тем.// Собеседование на иностранном языке с определенных программой тем. // Speaking on the topics determined by the program.
- Наш університет.// Наш университет. // Our University.
- М.І. Пирогов.// М.И. Пирогов. // M.I. Pirogov.
- Моя майбутня професія.// Моя будущая профессия. // My future profession.
- Вища медична освіта в країнах, мова яких вивчається. // Высшее медицинское образование в странах, язык которых изучается. // Higher medical education in Great Britain.
- Поліклініка.// Поликлиника.// Polyclinic.
- В терапевтичному відділенні. // В терапевтическом отделении.// At the therapeutic department.
- В аптекі. // В аптеке. // At the chemist's shop.
- Ліки. // Лекарства. // Drugs.
- Вітаміни. // Витамины.// Vitamins.
- Тіло людини.// Тело человека. // Human body.

6. Види навчальних занять: практичне заняття, консультація.

7. Форма навчання: денна.

8. Методи навчання: словесні (пояснення, розповідь, бесіда, дискусія), наочні (ілюстрування, демонстрування), практичні (вправи, самостійна робота).

9. Методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

10. Форми підсумкового контролю: підсумковий модульний контроль (диференційний залік та залік).

- 11. Засоби діагностики успішності навчання:** медичні статті для письмового перекладу, перелік тем для проведення співбесіди.
12. Мова навчання: українська, англійська.

13. Система оцінювання успішності студентів з «Іноземної мови»
Система оценки успеваемости студентов по «Иностранныму языку»
Value system of student's academic performance in «Foreign Language»

| Тема / Тема / Topic | Максимальна кількість балів / Максимальное количество баллов / Maximum of scores |
|--|---|
| Змістові модулі / Содержательные модули / Intensional modules | 120 |
| Індивідуальна робота / Индивидуальная работа / Individual task | 12 |
| ПМК / ИМК / FMC | 80 |
| Всього / Всего / Total | 200 |

Примітки (примечания, notes):

“5” – 120 балів (баллов, scores), “4” – 96 бали (баллов, scores), “3” – 72 балів (баллов, scores), “2” – < 72 балів (баллов, scores).

Оцінювання індивідуальної самостійної роботи студентів (індивідуальних завдань).

Кількість балів за різні види індивідуальної самостійної роботи студента (СРС) додається до суми балів, набраних студентом за поточну навчальну діяльність (до 12 балів).

1.Студентська наукова конференція. Підготовка та участь у вузівській СНК з наявністю друкованої роботи (без призового місця) – 8 балів; підготовка та участь у вузівській СНК без наявності друкованої роботи (без призового місця) – 6 балів; призери СНК з наявністю друкованої роботи – 10 балів. Учасники міжвузівських і міжнародних СНК – 10 балів. Призери міжвузівських і міжнародних СНК – 12 балів.

2.Студентський науковий гурток: доповідь – 3 бали; доповідь з презентацією – 6 балів

3. Олімпіада з дисципліни: І тур вузівської олімпіади: підготовка та участь (без призового місця) – 3 бали; призове місце – 8 балів. Міжвузівська олімпіада: підготовка та участь (без призового місця) – 10 балів; призове місце – 12 балів.

Додаткові бали нараховуються лише за один вид діяльності та виставляються за рекомендації викладача особисто зав. кафедри.

| Оцінка за 4- бальною шкалою // Оценка по 4- балльной шкале // Scores on a 4-point grading scale | Критерії // Критерии // Criteria |
|--|--|
| «5» | <p>1) читати з повним розумінням адаптовані тексти, статті, уміти аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію; // читать с полным пониманием адаптированные тексты, статьи, уметь анализировать и делать выводы, сравнивать полученную информацию; // read the adapted texts or articles and understand them perfectly, analyze and draw conclusions, compare the information obtained;</p> <p>2) робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні засоби; // делать письменное сообщение или доклад, выражая свое отношение к проблеме, используя различные языковые средства; // write a message or a report to express a student's own attitude to the problem using wide range of vocabulary;</p> <p>3) без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем; // без</p> |

| | |
|-----|--|
| | <p>подготовки высказываться и вести беседу в рамках изученных тем; // speak with a degree of fluency and spontaneity and have a conversation within the studied topics;</p> <p>4) без особливих зусиль розуміти аудіо-мовлення та основний зміст радіо- і телепередач та фільмів з тематики; // без особых усилий понимать аудиовещания и основное содержание радио- и телепередач и фильмов по тематике; // understand audio broadcasting and the main ideas of radio and TV programs and films on the studied topics without much effort;</p> <p>5) переклад – вірний переклад не менше 90% тексту (9 рядків з десяти); // перевод - верный перевод не менее 90% текста (9 строк из десяти); // the translation - correct translation of at least 90% of the text (9 lines out of ten).</p> |
| «4» | <p>1) читати з повним розумінням короткі тексти; // читать с полным пониманием короткие тексты; // read short texts and understand them perfectly;</p> <p>2) писати повідомлення або доповідь; // писать сообщения или доклад; // write a message or a report;</p> <p>3) зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації; // связно выражаться в соответствии с учебной ситуацией; // speak clearly according to the learning situation;</p> <p>4) розуміти основний зміст аудіо-текстів, представлених у нормальному темпі, текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись; // понимать основное содержание аудио- текстов, представленных в нормальном темпе, текстов, построенных на изученном языковом материале, содержащие определенное количество незнакомых слов, о значении которых можно догадаться; // understand the main ideas of audio texts presented at a normal pace, as well as texts based on the studied vocabulary, which contain a certain number of unfamiliar words, the meaning of which can be guessed;</p> <p>5) переклад – вірний переклад не менше 80% тексту (8 рядків з 10); // перевод - верный перевод не менее 80% текста (8 строк из 10); // the translation - correct translation of at least 80% of the text (8 lines out of 10).</p> |
| «3» | <p>1) читати вголос і про себе з розумінням основного змісту короткі прості тексти; // читать вслух и про себя с пониманием основного содержания короткие простые тексты; читать вслух и не вслух с пониманием основного содержания короткие простые тексты; // read aloud and silently and understand the main ideas of short simple texts;</p> <p>2) писати коротке текстове повідомлення; // писать короткое текстовое сообщение; // write a short text message;</p> <p>3) використовувати у мовленні прості речення; // использовать в речи простые предложения; // use simple sentences in speech;</p> <p>4) розпізнавати на слух прості речення, фрази та мовленнєві зразки, представлені у нормальному темпі; // распознавать на слух простые предложения, фразы и речевые образцы, представленные в нормальном темпе; // comprehend simple sentences, phrases and speech patterns presented orally at a normal pace;</p> <p>5) переклад – вірний переклад не менше 70% тексту (7 рядків з 10); // перевод - верный перевод не менее 70% текста (7 строк из 10); // translation - correct translation of at least 70% of the text (7 lines out of 10).</p> |
| «2» | <p>1) розпізнавати та читати окремі вивчені слова; // распознавать и читать отдельные выученные слова; // comprehend and read some familiar words;</p> <p>2) писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення; // писать выученные слова, словосочетания и простые нечасто предложения; // write familiar words, phrases and simple sentences;</p> <p>3) знати найпоширеніші слова та словосполучення теми; // знать самые распространенные слова и словосочетания темы; // know the most common words and phrases of the topic;</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>4) розпізнавати на слух вивчені найбільш найпоширеніші та словосполучення теми, які звучать в уповільненому темпі; // распознавать на слух изучены наиболее распространенные и словосочетания темы, звучащие в замедленном темпе; // comprehend the most common and phrases of the topic presented orally at a normal pace;</p> <p>5) переклад – вірний переклад менше 70% тексту; // перевод - верный перевод менее 70% текста; // translation - correct translation of less than 70% of the text.</p> |
|--|--|

Примітки (примечания, notes):

“5” – 71-80 балів (баллов, scores), “4” – 70-61 бали (баллов, scores), “3” – 60-50 балів (баллов, scores), “2” – < 0 балів (баллов, scores).

Критерії оцінки за дисципліну / Критерии оценки за дисциплину / Evaluation criteria for discipline (subject):

“5”A – 180-200 балів (баллов, scores);
 “4”B – 170-179,99 балів (баллов, scores);
 “4”C – 160-169,99 балів (баллов, scores);
 “3”D – 141-159,99 балів (баллов, scores),
 “3”E – 140-122 балів (баллов, scores);
 “2”FX – 60-121,99 балів (баллов, scores);
 “2”F – 1-59 балів (баллов, scores).

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка з дисципліни «Іноземна мова» виставляється за 200-бальною шкалою та визначається як сума оцінок поточної навчальної діяльності у балах (максимальна кількість балів – 120) та оцінки підсумкового контролю (максимальна кількість балів – 80).

Зарахування кредитів за вивчену дисципліну здійснюється за умови накопичення студентом 120 балів (що відповідає мінімальному значенню оцінки Е за Шкалою ECTS).

Оцінювання знань з дисципліни проводять з урахуванням відповідних шкал:

| Оцінка в балах | Оцінка за національною шкалою | Оцінка за Шкалою ECTS | |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|---|
| | | Оцінка | Пояснення |
| 180 – 200 | Відмінно | A | Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю неточностей) |
| 170 – 179,99 | Добре | B | Дуже добре (вище середнього рівня з кількома несуттєвими помилками) |
| 160 – 169,99 | | C | Добре (в цілому правильне виконання з незначною кількістю суттєвих помилок) |
| 141 – 159,99 | Задовільно | D | Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків) |
| 140 – 122 | | E | Достатньо (виконання задовільняє мінімальним критеріям) |
| 60 – 121,99 | Незадовільно | FX | Незадовільно (з можливістю повторного складання) |
| 1 – 59 | | F | Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни) |

При отриманні незадовільної оцінки із дисципліни в межах 60–110 балів (FX) студент має право повторно її скласти: один раз кафедральній комісії за участю завідувача кафедри, останній раз – комісії за участю завідувача кафедри та представника деканату.

При отриманні незадовільної оцінки із дисципліни в межах 1–59 балів (F) студент зобов'язаний повторно її вивчити. Рішення приймається керівництвом НМУ відповідно до нормативних документів, затверджених у встановленому порядку.

14. Політика курсу

Політика курсу здійснюється згідно Закону «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII, Статуту ВНМУ ім. М.І.Пирогова, Правил внутрішнього розпорядку ВНМУ, Положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М.І.Пирогова, Кодексу академічної доброчесності, Положення безпеки про порядок проведення навчання і перевірки знань.

15. Перелік навчально-методичної літератури.

1. Аврахова Л. Я., Паламаренко І. О., Яхно Т. В. English for Medical Students : підручник / за ред. Л. Я. Аврахової. Київ : ВСВ «Медицина», 2015. 448с.
2. Методичні вказівки кафедри.
3. McCarter S. Oxford English for Careers. Medicine 1 : Student's book. Oxford : Oxford University Press, 2011. 143р.

Інформаційні ресурси:

1. Сайт кафедри: <https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>
2. Сайт бібліотеки: library.vsmu.edu.ua

Обговорено та рекомендовано на засіданні кафедри іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології ВНМУ ім. М. І. Пирогова

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 року

Зав. кафедри іноземних мов
з курсом латинської мови
та медичної термінології

д. пед. н., доц. Л.В. Дудікова

Доцент кафедри іноземних мов
з курсом латинської мови
та медичної термінології

к. пед. н., доц. А. Л. Кондратюк

Електронна адреса кафедри : inmov@vnmu.edu.ua